

<sup>1</sup> Придністровські повіти Подільської губернії, окрім Могилівського, — Ямпільський, Ольгопільський, Балтський, Кам'янець-Подільський та Новоушицький (нині — райони Вінницької, Одеської та Хмельницької областей). Уся придністровська територія є етноконтактною зоною зі своєрідним етнічним складом населення та культурними традиціями.

<sup>2</sup> Листування Д. Щербаківського // Науковий архів Інституту археології Національної академії наук України (далі — НА ІАНАНУ). — Ф. 9, № 168/к 444, арк. 55, 55 зв. Лист уперше вводиться до науковий обіг зі збереженням авторського стилю, орфографії, пунктуації.

<sup>3</sup> *Шероцкий К.* Очерки по истории декоративного искусства Украины. Художественное убранство украинского дома в прошлом и настоящем. — К., 1914. — С. 135.

<sup>4</sup> *Пчілка Олена* Українське селянське малювання на стінах // Записки історико-філологічного відділу. — 1929. — Кн. XXIII. — С. 177–181.

<sup>5</sup> *Зарембский А.* Народное искусство подольских украинцев. — Л., 1928. — С. 20.

<sup>6</sup> Музей українського народного декоративного мистецтва (далі — МУНДМ). Колекцію малюнків-копій з хатніх розписів Могилівської округи було зібрано у 1923–1928 роках. О. Кривицьким та його учнями (МУНДМ, інв. № ДР–1824–1849; № ДР–3703–3716).

<sup>7</sup> Російський етнографічний музей (далі — РЕМ). Кальки з розписів селянських хат сіл Воеводчинці, Сказинці, Карпівка Могилівського повіту було зібрано в 1924 році співробітницею музею М. Фріде (РЕМ, кол. 4255, од. зб. 38–67). У 1925 році взірці малювання в селах Воеводчинці, Слобода Яришівська, Ізраїлівка Могилівського повіту збирав О. Зарембський (РЕМ, кол. 4322, од. зб. 1–37).

<sup>8</sup> *Власов В.* Новый энциклопедический словарь изобразительного искусства. — С.Пб., 2004. — Т. II. — С. 83.

<sup>9</sup> У літературі XVI–XIX ст. місто Могилів-Подільський Вінницької області відоме під такими назвами: Могилів-на-Дністрі, Могилів-Подільської губернії, Могилів-Дністровський. Нинішню назву місто отримало після адміністративної реформи 1923 року.

<sup>10</sup> З 1672 року після укладення Бучацького миру Поділля перебувало в турецькому володінні.

<sup>11</sup> Подолия. Историческое описание. — С.Пб., 1891. — С. 67, 68.

<sup>12</sup> *Gorski W.* Powiat Mohylowski w gubernii Podolskiej. Opis geograficzno-historyczny. — Kraków, 1902. — С. 208.

<sup>13</sup> *Григорян В.* История армянских колоний Украины и Польши (армяне в Подолии). — Ереван, 1980. — С. 70.

<sup>14</sup> *Кара-Васильєва Т.* Вплив стилю бароко на розвиток українського килимарства // Український килим: генеза, іконографія, стилістика. — К., 1998. — С. 34.

<sup>15</sup> *Власов В.* Новый энциклопедический словарь изобразительного искусства. — С.Пб., 2005. — Т. III. — С. 276.

<sup>16</sup> *Соломонова Т.* Могилів-Подільський як книговидавничий центр Поділля (наприкінці XVIII — перша чверть XIX ст.) // Друга Могилів-Подільська краєзнавча конференція. — Могилів-Подільський, 2006. — С. 238.

<sup>17</sup> *Вельфлин Г.* Ренессанс и барокко. — С.Пб., 1913. — С. 85.

<sup>18</sup> Листування Д. Щербаківського // НА ІАНАНУ. — Ф. 9, № 168/к 444, арк. 57.

<sup>19</sup> *Косміна Т.* Локальні особливості народного житла південних регіонів Поділля // Народна творчість та етнографія. — 1973. — № 4. — С. 24–31.

<sup>20</sup> *Шероцкий К.* Очерки по истории декоративного искусства Украины... — С. 135.

**Зінаїда Косицька**

## **ВИТИНАНКА В АНСАМБЛІ ДЕКОРУ УКРАЇНСЬКОЇ ХАТИ**

На початку ХХ ст. мистецтвознавець Вадим Щербаківський так описував українське житло: усі чотири кутки хати — це чотири орнаментальні групи — по-куть зі столом і лавками та образами вгорі, куток із піччю, куток із мисником та піл із жердкою. Звичайно, найбільш орнаментованими були стіни біля покутя<sup>1</sup>. Часто сушене зілля створювало своєрідну декорацію хати.

Із середини ХІХ ст. у цьому цілісному ансамблі помітно починає вирізнятися витинанка. Вона виникла з нового матеріалу – паперу, – відродивши давню традицію українців вирізувати узорі зі шкіри та інших матеріалів. Наприкінці ХІХ ст. витинанка набула масового поширення. Найчастіше її майстрами були дівчата, жінки й діти.

Водночас поширюються і так звані мальовки – розписи на папері. Іноді вони містили у своїх композиціях наклеєні елементи з кольорового паперу, і мистецтвознавці кінця ХІХ – початку ХХ ст. серед описів настінного малювання часто згадують їхній різновид – наклейки з кольорового паперу<sup>2</sup>.

Два головні джерела – вирізування й малювання – у своєму подальшому розвитку не лише доповнювали й урізноманітнювали одне одного, а й визначали місця витинанки в хатньому просторі.

Витинанка «оселялася» найперше там, де до неї побутовали розписи – це верхні частини печі, груби, димаря (комина), простінки між вікнами під рушниками та куток із полицю, сволок, а зрідка стеля (ближче до покутя)<sup>3</sup>.

Для детальнішого з'ясування розміщення витинанки в українській хаті розглянемо поділ самої витинанки на головні типи. Вітчизняний дослідник Михайло Станкевич подає таку класифікацію витинанок: одинарні, складні та комбіновані<sup>4</sup>. До перших належать витяті з одного аркуша, відповідно, одноколірні, з властивою їм узагальненістю орнаментальних мотивів, декоративністю форм та ажурністю<sup>5</sup>. Творються вони на основі рапортної структури, що започатковується на основі симетрії та ритму, і поділяються на чисельні різновиди – *ромби, зірочки, розетки, квіти, дерева* тощо. Сюди ж належать і окремо витяті «фігурки» людей, тварин, птахів.

Складними М. Станкевич називає так звані аплікаційні витинанки, що найчастіше бувають поліхромними, виготовленими з декількох аркушів різнокольорового паперу<sup>6</sup>. У свою чергу вони поділяються на накладні й складені. Найпростішим зразком першого типу є витинанка *сонечко*, коли на розеткову одинарну витинанку центрично накладаються подібні, але щораз менші. А складені витинанки творяться з окремих дрібніших елементів і часто набирають великих форм. На Прикарпатті, Побужжі, Буковині<sup>7</sup> та Поділлі укладалися на стінах значні орнаментальні композиції у вигляді стрічок, а на Подніпров'ї вони здебільшого творилися у вигляді *вазонів* та *килимків*<sup>8</sup>.

До комбінованих витинанок М. Станкевич відносить такі, що виникають унаслідок використання різних технік, найчастіше декоративного розпису та штемплювання. Особливого звучання набули комбіновані витинанки в так званих паперових *рушниках*<sup>9</sup> та *фіранках*<sup>10</sup>.

Звичайно, у різних регіонах формувалися й різні системи розміщення витинанок. Однак можна простежити й чіткі загальні принципи для всієї України. Центральну частину хати біля божника часто прикрашали традиційними голубами – символами Святого Духа. У цих прикрасах, якщо їх виготовляли з паперу, крила й хвіст були з білого чи розфарбованого аркуша, складеного «гармошкою». Тулуб ліпили із житнього хліба чи замінювали великодньою писанкою.

Витинанками й паперовими квітами оздоблювали самі ікони. У старих хатах цю традицію можна спостерігати й дотепер – об'ємні гірлянди паперових квітів монохромною чи поліхромною лінією увінчують божник.

На стінах від божника розміщували витинанки попід стелею в ряд. Така стрічкова композиція могла складатися з окремих більших витинанок, а також із дрібніших, скомпонованих у суцільну орнаментальну смугу. В західних областях подібні витинанки мали геометризовані узорі, а в селах на Волині в середині ХХ ст. їх

робили з п'ятипелюсткових білих квітів та зеленого листя майже натуралістично. Подібні стрічкові композиції могли ставати вінком усієї хати.

У південному Подніпров'ї характерною прикрасою покутя була ще й велика розеткова витинанка, *квітка*, з різнокольорового тонкого паперу, складена з кількох накладених кружалець (с. Водяне Запорізької обл., 1909 р.)<sup>11</sup>.

Часто полицки божника, кіоти й рами також прикрашали витинанками у вигляді невеликих хрестиків (від 4 до 6 см<sup>12</sup>), що особливо характерно для західних областей.

Над вікнами в українській хаті традиційно розвішували вишиті рушники, відповідно витинанки-рушники<sup>13</sup> та витинанки-фіранки<sup>14</sup> посідали їхні місця. На Східному й Західному Поділлі (перша третина ХХ ст.) такі паперові прикраси довго побутовували в системі хатнього декору<sup>15</sup>.

На Катеринославщині над вікнами традиційно розташовували одинарні великі розеткові витинанки, *зірки* (діаметром 16 см–20 см)<sup>16</sup>. У західних областях довкола вікон клеїли на стінах невеликі геометризовані витинанки<sup>17</sup>.

Між вікнами вгорі селяни часто чіпляли картини, портрети, фотографії, що також могли бути обрамлені в паперові рушники<sup>18</sup>. Іноді самі рами, особливо для невеликих фотографій, виготовляли з паперу чи картону, який потім розмальовували чи обклеювали дрібнішими витинанками.

Між вікнами кріпили витинанки зазвичай значних розмірів. Їх розміщували або поодиноці, або ж групували в один ряд. Подібний декор можемо спостерігати на світлині з с. Жеребки Старокостянтинівського повіту<sup>19</sup>. Під довгим божником в ряд на певній віддалі прикріплені круглі та квадратні паперові прикраси.

Традиційно на цих місцях клеїли великі *хрести*, *звізди*, *дерева життя* та різні інші абстрактні зображення. *Дерево життя* у витинанках здебільшого мало не реалістичний, а узагальнений вигляд. Часто така витинанка уподібнювалася до вазона чи букета, що міг мати й самодостатній образ, а міг доповнюватися силуетами птахів, дівчат, жінок, козаків.

Розглядаючи паперові прикраси сволюка, зазначимо, що його конструкція диктувала й розміщення декору. На Поділлі, наприклад, його «з обох боків обліплювали витинанками»<sup>20</sup>. Подібна традиція була характерна й для західних областей. Зазвичай тут розміщували поліхромний густий або розріджений ряд простих чи складних геометризованих витинанок — *ромбів*, *хрестів*, *розеток*, *звізд*, *окресів*. У центрі ряду іноді містився більший елемент. Подібні довгі складні витинанки називалися *лиштвою*, *стрічковою*<sup>21</sup>, *пасовою*, *низинкою*<sup>22</sup>.

Другим за значимістю й вагомістю кутів хати можна назвати кут із піччю, де зазвичай пишно красувався настінний розпис. Часто розміщували тут і витинанки<sup>23</sup>. Так, у с. Велика Кісниця Вінницької області на піч наліплювали велику зірку з кольорового паперу, а вже з боків домальовували квіти<sup>24</sup>.

Особливу групу розписів згадує у своїх розвідках М. Бабенчиков<sup>25</sup>: «це намальовані та вирізані по зовнішньому контуру мотиви, наклеєні одразу на побілку.

Витинанки на печах та стінах часто не лише доповнювали настінний розпис, а й повністю його витісняли. Це було пов'язано з тим, що паперові прикраси легше було виготовляти та замінювати під час побілки»<sup>26</sup>.

Розглядаючи хатній кут над поликом, можемо сказати, що в багатьох хатах, замість килимів, тут оживав настінний розпис. Природно, що побутовували на цьому місці й паперові мальовані килими та килими-аплікації з витинанок. Подібна традиція відома з кінця ХІХ — початку ХХ ст. на Поділлі<sup>27</sup> та Дніпропетровщині (с. Петриківка<sup>28</sup>).

Витинанками прикрашали й мисник. Його полицки застиляли білим папером, краї якого звисали візерунчастим мереживом до низу. У західних областях під мисником наклеювали ряд дрібних витинанок<sup>29</sup>.

З двох боків від вхідних дверей традиційно в українських хатах малювали *дерево життя*<sup>30</sup>. Витинанки з подібним мотивом могли побутувати й на цих стінах<sup>31</sup>.

Своєрідним обрамленням вікон, дверей, розписних композицій на Подніпров'ї та в інших регіонах часто був декор із паперу. Наприклад, розеткова витинанка (діаметром близько 30 см із с. Парутине Миколаївської обл., початок ХХ ст.) в оточенні суцільного квіткового розпису прикрашала вхідні двері. Під вирізаним ажуром кріпили підкладку з контрастного кольору<sup>32</sup>. Природно уявити над вхідними дверима й витинанку-хрест<sup>33</sup>, що ставала доповненням до невеличкого чорного задимленого хреста, утвореного на одвірку полум'ям свічки (традиція чистого четверга). Деякі господарі перехрещували одвірок вогником через картонну витинанку, поле якої було суцільним, а центр вирізали діркою-хрестом. У цьому випадку зображення виходило акуратним.

Згадані витинанки виготовлялися переважно до великих свят – Різдва й Великодня та могли побутувати в українському помешканні впродовж усього року. Існували й витинанки, приурочені лише до одного свята чи події. Їх кріпили за звичай на шибках, а згодом знімали чи замінювали іншими. Так, на декілька днів кріпили витинанку з постатями жінок-свах, що свідчило про сватання та заручини в цій родині<sup>34</sup>. До свята Різдва недовговічними віконними прикрасами ставали витинанки у вигляді *звїзд, хрестів, квітів*. Часто їх розміщували по вертикалі й горизонталі, утворюючи великий хрест. У наш модернізований час паперовий зимовий декор, перейменованний за радянських часів на *сніжинки*, розквітає також до свята Нового року й зникає перед весною.

Тільки до Святого вечора клеїли чорну витинанку-хрестик на згадку, що ця вечеря відбувалася разом із душами покійних родичів. Подібна витинанка-хрест уже з білого паперу ставала символом свята Водохреща.

До зимових свят традиційно вирізують і до сьогодні витинанки-ангели. Їх клеять на шибках, а можуть кріпити на ниточці біля ікон, дитячих ліжечок, дверей, на книжкових полицях, біля люстри. Паперовий ангел, вирізаний у 80-х роках ХХ ст. (приватна збірка Романи Кобальчинської), виглядає дуже натуралістично. А подібні прикраси мистецтвознавець В. Парахін створює вже в традиційному руслі.

До різдвяних свят виготовляють також гірлянди з паперу, які компонують з невеликих витинанок. Сьогодні їх масово продукують із сучасних яскравих блискучих та міцних матеріалів.

Паперові *церкви* в Україні витинали здебільшого до свята Великодня. У цей день церковну огорожу обклеювали в ряд їхніми великими зображеннями. У майстра-витинанкаря М. Куземського (с. Ременів Кам'янка-Бузького р-ну Львівської обл.)<sup>35</sup> ці витинанки-церкви виграють мереживом бань та узагальненими силуетами<sup>36</sup>. До Великодня ще готували особливу прикрасу, яка внизу біля писанки мала прикріплену круглу витинанку, закладену в радіальні складки *гармошкою*.

Згадані приклади вказують на місце витинанки в загальному ансамблі української хати та знайомлять із головними засадами її розміщення. Важливим залишається те, що витинанка як один з молодих видів народного мистецтва активно побутує й донині. Своїм багатоколірним звучанням вона наповнює й сучасні оселі українців. Сподіваємося, що виготовлення ефектних паперових прикрас може знову відродитися. Про подібне «друге дихання»<sup>37</sup> витинанки свідчить багато публікацій. Цілком можливо, що цей декор українського житла порадує нас і в майбутньому.

- <sup>1</sup> *Щербаківський В.* Українське мистецтво. – К., 1995. – С. 111, 112.
- <sup>2</sup> *Бабенчиков М.* Народное декоративное искусство Украины. – М., 1945. – С. 18.
- <sup>3</sup> Там само. – С. 12, 13.
- <sup>4</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – К., 1986. – С. 28.
- <sup>5</sup> Там само. – С. 29.
- <sup>6</sup> Там само. – С. 30.
- <sup>7</sup> *Гургула І.* Народне мистецтво Західних областей України. – К., 1966. – С. 70.
- <sup>8</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 31.
- <sup>9</sup> *Глухенька Н.* Петриківські декоративні розписи. – К., 1965.
- <sup>10</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 34, 72, 76.
- <sup>11</sup> Там само. – С. 43.
- <sup>12</sup> *Станкевич М.* Витинанка як вид народної художньої творчості // Образотворче мистецтво. – 1980. – № 5. – С. 26–28.
- <sup>13</sup> Там само. – С. 73 – 78.
- <sup>14</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 69, 77.
- <sup>15</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 66.
- <sup>16</sup> *Барченко Е.* Про настінні розписи українських хат на Катеринославщині. Наук. зб. – Вип. 1. – Ч. VII. – Х., 1927. – С. 82.
- <sup>17</sup> *Гургула І.* Витинанки // Нова хата. – 1929. – № 10. – С. 8.
- <sup>18</sup> Там само.
- <sup>19</sup> *Щербаківський В.* Українське мистецтво. – К., 1995. – С. 160, 161.
- <sup>20</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 14.
- <sup>21</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 85.
- <sup>22</sup> *Станкевич М.* Витинанка як вид народної художньої творчості // Образотворче мистецтво. – 1980. – № 5. – С. 26–28. Див. також: *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 18, 66, 83, 84.
- <sup>23</sup> *Долінська М.* Майстри народного мистецтва Української РСР. – К., 1966. – С. 128.
- <sup>24</sup> Нариси з історії українського мистецтва. – Л., 1969. – С. 96.
- <sup>25</sup> *Бабенчиков М.* Народное декоративное искусство Украины. – М., 1945. – С. 20.
- <sup>26</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 14.
- <sup>27</sup> *Бабенчиков М.* Народное декоративное искусство Украины. – С. 17.
- <sup>28</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 31.
- <sup>29</sup> *Гургула І.* Витинанки // Нова хата. – 1929. – № 10. – С. 8.
- <sup>30</sup> *Бабенчиков М.* Народное декоративное искусство Украины. – С. 13.
- <sup>31</sup> *Танадайчук С.* Витинанки: витинанкові іграшки. – К., 2000. – С. 12.
- <sup>32</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 43.
- <sup>33</sup> Польові дослідження Р. Кобальчинської.
- <sup>34</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 43.
- <sup>35</sup> *Селівачов М.* Витинанки // Історія українського мистецтва: У 5-ти т. – К., 2006. – Т. 4. – С. 683.
- <sup>36</sup> *Станкевич М.* Українські витинанки. – С. 74.
- <sup>37</sup> *Селівачов М.* Друге дихання витинанки [про виставку З. Косицької та Г. Хміль] // Культура і життя. – 1991. – № 7. – 16 лютого.

*Людмила Жоголь*

## ФОРМУВАННЯ СУЧАСНОГО ІНТЕР'ЄРУ ЗАСОБАМИ МИСТЕЦТВА

В усі часи мистецтво брало участь у формуванні інтер'єру. Немає сенсу наводити безліч прикладів, починаючи від Стародавнього Єгипту, середньовіччя, епохи Відродження і до сьогодення, які засвідчують значимість декоративного мистецтва в інтер'єрі. Проте декоративне мистецтво мало не тільки функціональне й оздобувальне значення, а часто було досить ідеологізованим, відтворюючи економічний і політичний стан держави.